

# 蓝天·白云—崇礼

Blue sky·white clouds—ChongLi

Photos By Meng FanHong

孟繁宏摄影

Meng Fanhong photographs

中国民族摄影艺术出版社



## 图书在版编目(CIP)数据

蓝天·白云——崇礼/孟繁宏摄.——北京:中国民族摄影  
艺术出版社,2007.11

ISBN 978-7-80069-822-4

I.蓝… II.孟… III.①风光摄影—中国—现代—摄影集  
②崇礼县—摄影集 IV.J424

中国版本图书馆CIP数据核字(2007)第166112号

## 蓝天·白云——崇礼

摄影:孟繁宏

策划:视觉春天广告公司

编辑:孟 晔 梁 宁

撰文:薛山崇

地图绘制:梁 宁

翻译:张 婷

责任编辑:殷德俭

出版:中国民族摄影艺术出版社

社址:北京市东城区和平里北街14号(邮编100013)

印刷:北京雅昌彩色印刷有限公司

版次:2007年11月第1版第1次印刷

开本:787毫米×1092毫米 1/12

印张:11

印数:4000册

书号:ISBN 978-7-80069-822-4

定价:150.00元

版权所有 翻版必究



# 蓝天·白云—崇礼

Blue sky·white clouds—ChongLi

Photos By Meng FanHong

孟繁宏摄影

Meng Fanhong photographs



# 序

在冀西北，大马群山深处（属燕山山脉），清水河两岸，粗犷、豪放的崇礼县蓝天为裳、青山为毯，头枕广袤无垠的内蒙古大草原，足抵塞外雄关张家口，东临北京247公里，西出山西直通西北，以靓丽的身姿展现在世人面前。昔日，她是养在深闺的少女，今朝，她掀起盖头，张开双臂，以春的芬芳、夏的凉爽、秋的斑斓、冬的纯洁热情地迎接远方的朋友。

大自然赋予了崇礼县优美的生态环境和丰富的自然资源。受纬度位置和海拔高度影响，这里山川形胜，锦绣如画。夏季平均气温 $19^{\circ}\text{C}$ ，郁郁葱葱，清爽宜人，是休闲避暑的理想选择；冬季平均气温 $-12^{\circ}\text{C}$ ，平均风速仅为二级，存雪期长达150多天，白雪皑皑，北国风情浓郁，非常适宜户外运动。崇礼县委、县政府从地理环境和资源优势出发，提出

“工业立县、旅游兴县、科教强县、特色农业富县”的经济发展战略，带领12.6万人民开发旅游项目、修建高速公路、种植错季蔬菜、加强信息化建设，已初步实现了交通便利、电力充足、基础设施完备，一举跨入了财政收入过亿元县行列。

崇礼县拥有国内第一家外商独资滑雪场——中意塞北多乐美地滑雪度假区、华北地区首个以滑雪为特色的AAAA级景区——万龙滑雪场、河北省唯一现代化高原竞技训练基地——长城岭滑雪场、河北省可持续发展绿色旅游试验基地——翠云山度假村四大滑雪场。雪道31条，总长3.6万多米，索道19条，总长1.1万多米，雪具7000多付，日可接待游客1.5万人次。2011年底，将建成体育竞技、大众康体，集吃、住、行、游、购、娱为一体的国际滑雪运动基地。

此书在拍摄过程中得到了著名摄影家李英军技术上的支持，也感谢韦树龙、孟繁昇、王明等同志真诚帮助，在此表示衷心感谢。





# Preface

Situated along the banks of Qingshui River, in the depth of Dama Mountains (part of Yanshan Mountains), northwest of Hebei province, a county of generosity finds herself wear the blue sky as cloth and blue mountain as carpet. As a county of great beauty, Chongli is extending herself from the boundless Inner Mongolian prairie to the north and to the so-called impregnable pass—the City of Zhangjiakou to the south, a distance of 247 kilometers from Beijing to the east and directly leading to the West—north of China via the north area of Shanxi province to the west. Unlike a maid unbetrothed in her chamber in the past, now she has her veil revealed being well prepared to welcome friends from every corner of the world.

Chongli boasts of its beautiful ecological environment and abundant natural resources. Because of the high latitude and the high aptitude, the mountain and stream form well and the scenery just like a painting. The average temperature is 19°C in summer, grass is green, the weather is refreshingly and pleasant, is an ideal place for the summer holiday. The average temperature is -12°C in winter, the average wind velocity is second class, the snow stay period more than 150 days, snow covers every where likes a white world, suitable for the outdoor activities. In the light of the privilege of its geographical environment and rich natural resources, the People's Government of Chongli County has established the following economic development policy: To make a strong county by improving the ecological environment, developing tourism, exploiting science and technology and developing characteristic local agriculture. Now those who want to either do traveling or make investment are entitled to the convenience of transport, power and information. The financial income has over billion Yuan.

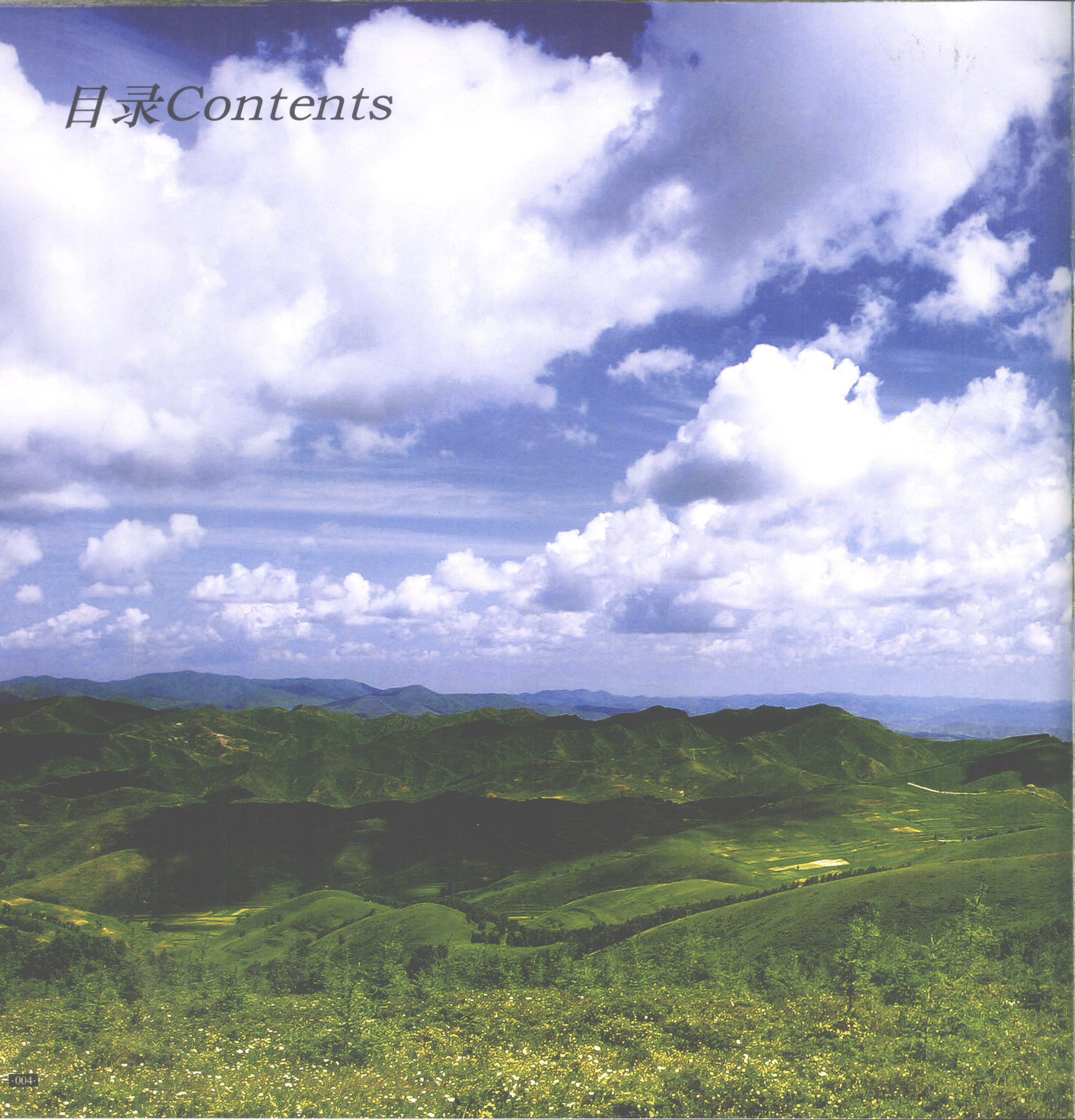
Chongli owns the first foreign invested ski resort in China called China-Italy Sai-beiduolemeidi ski resort holiday section, the first AAAA level scape section in north China of Wanlong ski resort, the only modern plateau contest training base in Hebei of Changchengling ski resort, also owns the Hebei continually development green tourism examination bases Cuiyunshan holiday village. 4 ski resort including: 31 ski slopes, totally length more than 36000 meters, 19 cable railways, totally length more than 11000 meters, snow tool 7000 pairs, can receive 15000 visitors. These ski resorts are developing so quickly that they will become the wonderful resorts of winter sports and recreation in north China by the end of 2011.

We get much help from famous photographer Li Yingjun, during photographing the book, At the same time we also thank Mr Mengfansheng and Mr Wang Ming, They give us honest help.

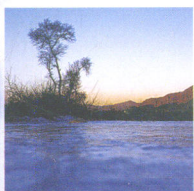




# 目录*Contents*







6 冬之盼  
Longing for Winter



88 秋之思  
Reflection of Autumn



50 春之颂  
Praising of the Autumn



104 崇礼晨夕  
Bright Future



62 夏之恋  
Love of Summer





# 冬之盼

雪是崇礼的骄傲。每到十月下旬，大山褪下万紫千红的衣装，雪的精灵如约而来。天地间雪花飘飘洒洒，银装素裹，如梦如幻。莽莽雪原，大气磅礴，豪气万千；漫山树挂，晶莹剔透，为雪世界注入了灵秀的气息。

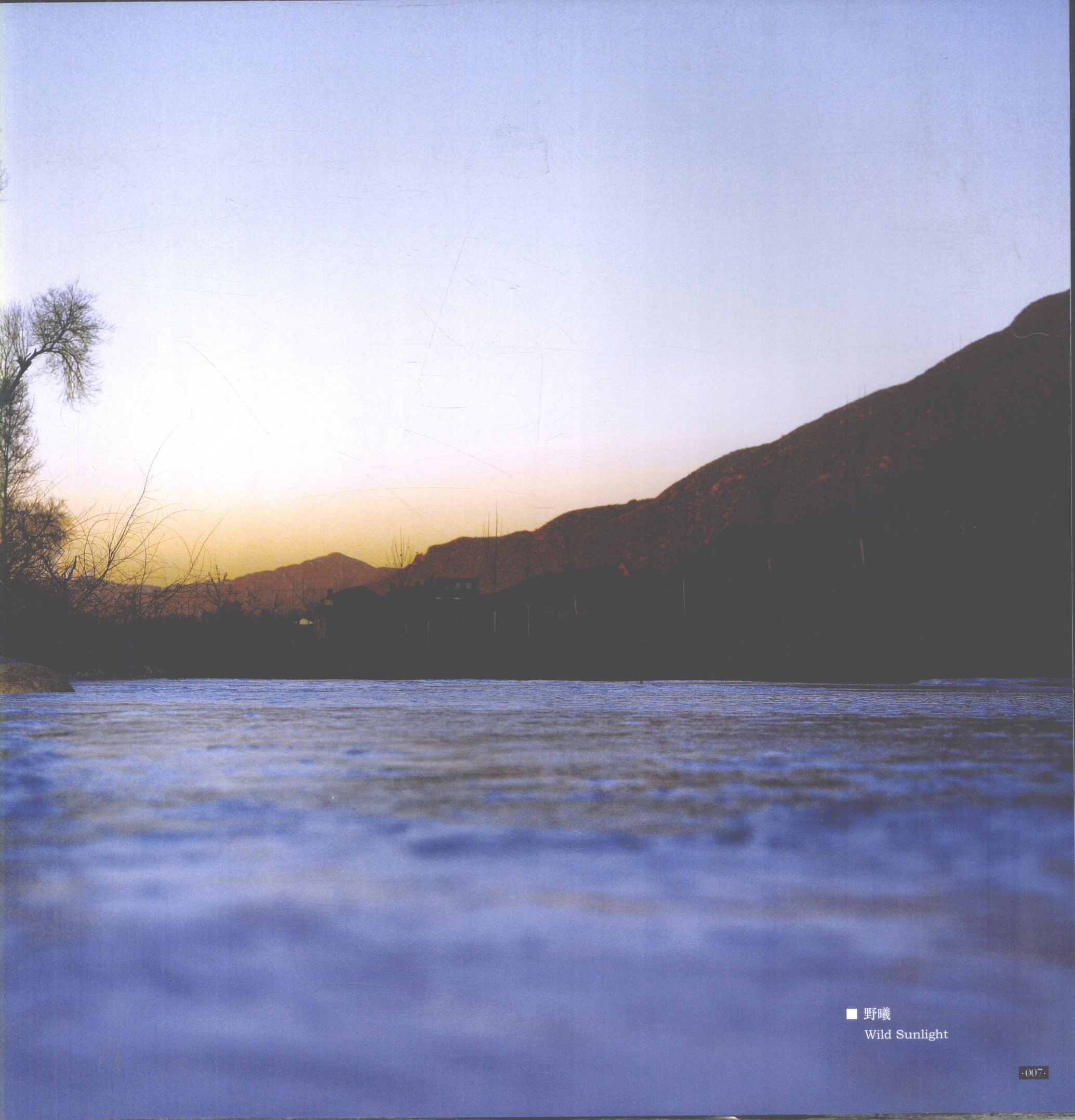
四个国际标准滑雪场吸引了中外体育和滑雪爱好者纷至沓来，静谧的群山沸腾了---宾馆、饭店、农家小院宾客盈门，北国的冬天酷爽诱人，暖意融融。

## Longing for Winter

Snow is the pride of Chongli. In the later of October every year, mountains will get off their colorful clothing and snowflakes begin to dance in the air and the mountain becomes a white world. What a grand landscape in the north China! Along with the falling snow, four ski resorts of international standards become the paradise for the skiing lovers and professional ski players. So, winter is the most beautiful and welcome season of the whole year.







■ 野曦  
Wild Sunlight

















▲ 玉树琼装

Snow Cover the Trees





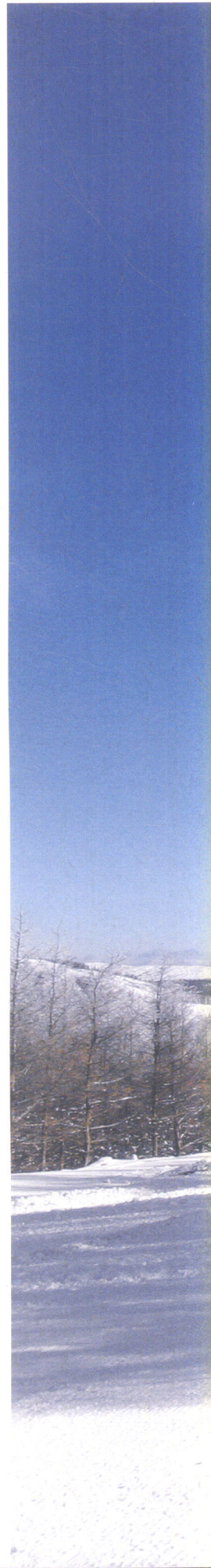
冰肌玉润  
Smoothness



疾风劲草  
Windy and Strong Grass



雪域礼兵  
Soldiers of the Snow Field











林寒涧肃  
Cold Forest and  
Silent Stream



冰天雪地  
A World of Ice  
and Snow





